

PADOMES LĒMUMS

(2012. gada 6. decembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāņem Sadarbības komitejā, kura izveidota ar Nolīgumu par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses, attiecībā uz sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas noteikumu pieņemšanu

(2012/775/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 79. panta 2. punkta b) apakšpunktu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Nolīguma par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses⁽¹⁾ ("Nolīgums"), 22. pantā ir paredzēts, ka Sadarbības komitejai jāpieņem noteikumi, lai īstenotu Nolīguma 21. pantā izklāstītos sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas principus.
- (2) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, minētās dalībvalstis nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un tām šis lēmums nav saistošs un nav jāpieņem.
- (3) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 22. protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpieņem.

(4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāņem Sadarbības komitejā, attiecībā uz sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas noteikumu pieņemšanu.

(5) Tādēļ Savienības nostājas Sadarbības komitejā pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Savienībai jāņem Sadarbības komitejā, kura izveidota ar Nolīgumu par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses, attiecībā uz sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas noteikumu pieņemšanu pamatā ir Sadarbības komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji Sadarbības komitejā var vienoties par nelielām izmaiņām minētajā lēmuma projektā, nepieņemot papildu Padomes lēmumu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 6. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*

S. CHARALAMBOUS

⁽¹⁾ OV L 84, 28.3.2002., 43. lpp.

PROJEKTS

ES UN SANMARĪNO SADARBĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. .../...

(... gada ...)

attiecībā uz sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas noteikumu pieņemšanu

SADARBĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 22. pantu,

tā kā:

- (1) Nolīguma par sadarbības un muitas savienību starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses ("Nolīgums"), 21. pantā noteikti Sanmarīno un dalībvalstu sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas principi.
- (2) Nolīguma 22. pantā paredzēts, ka Sadarbības komitejai jāpieņem noteikumi, lai īstenotu minētos principus.
- (3) Attiecībā uz nediskriminācijas principa piemērošanu ar šo lēmumu nebūtu jāpiespīr nekādas papildu tiesības, ko radītu konkrēti fakti vai notikumi otras Līgumslēdzējas puses teritorijā, ja šādus faktus vai notikumus neņem vērā pirmās Līgumslēdzējas puses tiesību aktos, izņemot tiesības eksportēt konkrētus pabalstus.
- (4) Piemērojot šo lēmumu, Sanmarīno darba ņēmēju tiesības uz ģimenes pabalstiem būtu jāsaista ar nosacījumu, ka viņu ģimenes locekļi likumīgi dzīvo kopā ar viņiem dalībvalstī, kurā tie ir nodarbināti. Ja viņu ģimenes locekļi likumīgi dzīvo citā dalībvalstī, piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1231/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko Regulu (EK) Nr. 883/2004 un Regulu (EK) Nr. 987/2009 attiecina arī uz tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem minētās regulas neattiecas tikai viņu valstspiederības dēļ ⁽²⁾. Ar šo lēmumu nebūtu jāpiespīr tiesības uz ģimenes pabalstiem attiecībā uz tiem darba ņēmēja ģimenes locekļiem, kuri dzīvo valstī, kas nav dalībvalsts, piemēram, Sanmarīno.
- (5) Regula (ES) Nr. 1231/2010 attiecina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 883/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu ⁽³⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 987/2009 (2009. gada 16. septembris), ar ko

nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu ⁽⁴⁾, noteikumu piemērošanu arī uz tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem minētās regulas noteikumi neattiecas viņu valstspiederības dēļ vien. Regulā (ES) Nr. 1231/2010 jau ir ietverts to apdrošināšanas periodu summēšanas princips, kurus Sanmarīno darba ņēmēji dažādās dalībvalstīs ir ieguvuši attiecībā uz tiesībām uz konkrētiem pabalstiem, kā izklāstīts Nolīguma 21. panta 2. punktā.

- (6) Lai veicinātu koordinēšanas noteikumu piemērošanu, iespējams, jānosaka speciāli noteikumi, kas atbilstu Sanmarīno tiesību aktu īpatnībām.
- (7) Lai nodrošinātu dalībvalstu un Sanmarīno sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanas raitu norisi, ir jāparedz īpaši noteikumi par sadarbību starp dalībvalstīm un Sanmarīno, kā arī starp attiecīgo personu un kompetentās valsts iestādi.
- (8) Lai aizsargātu personas, uz kurām attiecas šis lēmums, un lai nodrošinātu, ka, lēmumam stājoties spēkā, tās nezaudē kādas tiesības, būtu jāpieņem pārejas noteikumi,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

I DAĻA

VISPĀRĒJI NOTEIKUMI

1. pants

Definīcijas

1. Šajā lēmumā:
 - a) "Nolīgums" ir Nolīgums par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses;
 - b) "regula" ir Regula (EK) Nr. 883/2004, kā to piemēro Eiropas Savienības dalībvalstīs;
 - c) "īstenošanas regula" ir Regula (EK) Nr. 987/2009;
 - d) "dalībvalsts" ir Eiropas Savienības dalībvalsts;

⁽¹⁾ OV L 84, 28.3.2002., 43. lpp.⁽²⁾ OV L 344, 29.12.2010., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

e) "darba ņēmējs" ir:

- i) dalībvalsts tiesību aktos – persona, kas veic darbību nodarbinātas personas statusā regulas 1. panta a) apakšpunkta nozīmē;
- ii) Sanmarīno tiesību aktos – persona, kas veic darbību nodarbinātas personas statusā minēto tiesību aktu nozīmē;

f) "ģimenes loceklis" ir:

- i) dalībvalsts tiesību aktos – ģimenes loceklis regulas 1. panta i) apakšpunkta nozīmē;
- ii) Sanmarīno tiesību aktos – ģimenes loceklis minēto tiesību aktu nozīmē;

g) "tiesību akti" ir:

- i) attiecībā uz dalībvalstīm – tiesību akti regulas 1. panta l) apakšpunkta nozīmē, kā to piemēro pabalstiem, uz kuriem attiecas šis lēmums;
- ii) attiecībā uz Sanmarīno – tiesību akti, ko Sanmarīno piemēro pabalstiem, uz kuriem attiecas šis lēmums;

h) "pabalsti" ir:

- i) attiecībā uz dalībvalstīm – pabalsti regulas 3. panta nozīmē;
- ii) attiecībā uz Sanmarīno – atbilstīgie pabalsti, ko piemēro Sanmarīno;

i) "eksportējami pabalsti" ir:

i) attiecībā uz dalībvalstīm:

- vecuma pensijas,
- apgādnieka zaudējuma pabalsti,
- pabalsti sakarā ar nelaimes gadījumiem darbā un arodslimībām,
- invaliditātes pensijas saistībā ar nelaimes gadījumiem darbā un arodslimībām,

regulas nozīmē, izņemot īpašus no iemaksām neatkarīgus naudas pabalstus, kas uzskaitīti regulas X pielikumā;

ii) attiecībā uz Sanmarīno – atbilstīgie pabalsti, kas paredzēti Sanmarīno tiesību aktos, izņemot īpašus no iemaksām neatkarīgus naudas pabalstus, kā izklāstīts šā lēmuma I pielikumā.

2. Citiem šajā lēmumā izmantotajiem terminiem ir nozīme, kas tiem piešķirta:

a) attiecībā uz dalībvalstīm – regulā un īstenošanas regulā;

b) attiecībā uz Sanmarīno – atbilstīgajos tiesību aktos, kas piemērojami Sanmarīno.

2. pants

Personas, uz kurām attiecas lēmums

Šis lēmums attiecas uz:

- a) darba ņēmējiem, kuri ir Sanmarīno valstspiederīgie un kuri ir vai ir bijuši likumīgi nodarbināti dalībvalsts teritorijā, un uz kuriem attiecas vai ir attiekušies vienas vai vairāku dalībvalstu tiesību akti, un viņu pārdzīvojušajiem tuviniekiem;
- b) šā panta a) punktā minēto darba ņēmēju ģimenes locekļiem ar noteikumu, ka minētie ģimenes locekļi likumīgi dzīvo vai dzīvojuši kopā ar attiecīgo darba ņēmēju šā darba ņēmēja nodarbinātības laikā dalībvalstī;
- c) darba ņēmējiem, kuri ir kādas dalībvalsts valstspiederīgie un kuri ir vai ir bijuši likumīgi nodarbināti Sanmarīno teritorijā, un uz kuriem attiecas vai ir attiekušies Sanmarīno tiesību akti, un viņu pārdzīvojušajiem tuviniekiem; un
- d) šā panta c) punktā minēto darba ņēmēju ģimenes locekļiem ar noteikumu, ka minētie ģimenes locekļi likumīgi dzīvo vai ir dzīvojuši kopā ar attiecīgo darba ņēmēju šā darba ņēmēja nodarbinātības laikā Sanmarīno.

3. pants

Vienlīdzīga attieksme

1. Attiecībā uz pabalstiem 1. panta 1. punkta h) apakšpunkta nozīmē attieksmē pret darba ņēmējiem, kuri ir Sanmarīno valstspiederīgie un kuri ir likumīgi nodarbināti kādā dalībvalstī, un visiem viņu ģimenes locekļiem, kas likumīgi dzīvo kopā ar viņiem, nedrīkst būt nekāda veida diskriminācijas valstspiederības dēļ salīdzinājumā ar to dalībvalstu valstspiederīgajiem, kurās šie darba ņēmēji ir nodarbināti.

2. Attiecībā uz pabalstiem 1. panta 1. punkta h) apakšpunkta nozīmē attieksmē pret darba ņēmējiem, kuri ir kādas dalībvalsts valstspiederīgie un kuri ir likumīgi nodarbināti Sanmarīno, un visiem viņu ģimenes locekļiem, kas likumīgi dzīvo kopā ar viņiem, nedrīkst būt nekāda veida diskriminācijas valstspiederības dēļ salīdzinājumā ar Sanmarīno valstspiederīgajiem.

II DAĻA

ATTIECĪBAS STARP DALĪBVALSTĪM UN SANMARĪNO

4. pants

Atteikšanās no noteikumiem par dzīvesvietu

1. Eksportējamus pabalstus 1. panta 1. punkta i) apakšpunkta nozīmē, kurus ir tiesīgas saņemt 2. panta a) un c) punktā minētās personas, nesamazina, nepārveido, neaptur, neatsauc vai nekonfiscē, pamatojot ar to, ka pabalsta saņēmējs dzīvo:

- i) Sanmarīno teritorijā – attiecībā uz dalībvalsts tiesību aktos paredzētiem pabalstiem; vai
- ii) dalībvalsts teritorijā – attiecībā uz Sanmarīno tiesību aktos paredzētiem pabalstiem.

2. Darba ņēmēja ģimenes locekļi, kas minēti 2. panta b) punktā, ir tiesīgi saņemt eksportējamus pabalstus 1. panta 1. punkta i) apakšpunkta i) punkta nozīmē tāpat kā tāda darba ņēmēja ģimenes locekļi, kas ir attiecīgās dalībvalsts valstspiederīgie, – ja minētie ģimenes locekļi dzīvo Sanmarīno teritorijā.

3. Darba ņēmēja ģimenes locekļi, kas minēti 2. panta d) punktā, ir tiesīgi saņemt eksportējamus pabalstus 1. panta 1. punkta i) apakšpunkta ii) punkta nozīmē tāpat kā tāda darba ņēmēja ģimenes locekļi, kas ir Sanmarīno valstspiederīgie, – ja minētie ģimenes locekļi dzīvo dalībvalsts teritorijā.

III DAĻA

DAŽĀDI NOTEIKUMI

5. pants

Sadarbība

1. Dalībvalstis un Sanmarīno cita citai sniedz visu informāciju par izmaiņām savos tiesību aktos, kas var ietekmēt šā lēmuma īstenošanu.
2. Pildot šo lēmumu, dalībvalstu un Sanmarīno iestādes piedāvā cita citai savus pakalpojumus un rīkojas tā, kā it kā tās īstenotu pašas savus tiesību aktus. Minēto iestāžu sniegtā administratīvā palīdzība parasti ir bez maksas. Tomēr dalībvalstu un Sanmarīno kompetentās iestādes var vienoties par dažu izdevumu kompensēšanu.
3. Pildot šo lēmumu, dalībvalstu un Sanmarīno iestādes var tieši sazināties cita ar citu un ar attiecīgajām personām vai šo personu pārstāvjiem.
4. Lai nodrošinātu šā lēmuma pareizu īstenošanu, iestādēm un personām, uz kurām attiecas šis lēmums, ir pienākums citai citu informēt un sadarboties.
5. Personas, uz kurām attiecas šis lēmums, iespējami drīz informē kompetentās dalībvalsts vai Sanmarīno iestādes, ja pēdējā no minētajām ir kompetentā valsts, un dzīvesvietas dalībvalsts vai Sanmarīno iestādes, ja pēdējā no minētajām ir dzīvesvietas valsts, par visām tām pārmaiņām saistībā ar viņu pašu vai viņu ģimenes stāvokli, kas ietekmē šo personu tiesības uz pabalstiem saskaņā ar šo lēmumu.
6. Ja netiek ievērots 5. punktā noteiktais informēšanas pienākums, tad saskaņā ar valsts tiesību aktiem var piemērot samērīgus pasākumus. Tomēr minētie pasākumi ir līdzvērtīgi tiem, ko

saskaņā ar valsts tiesību aktiem piemēro līdzīgās situācijās, un ar tiem pabalsta pieprasītājiem nepadara par neiespējamu vai pārmērīgi neapgrūtinā praksi izmantot saskaņā ar šo lēmumu piešķirtās tiesības.

7. Dalībvalstis un Sanmarīno var paredzēt, ka valsts noteikumos, ko izmanto, lai pārbaudītu atbilstību pabalstu saņemšanas tiesību nosacījumiem, tiek ņemts vērā fakts, ka pabalsta saņēmēji uzturas vai dzīvo ārpus tās valsts teritorijas, kurā atrodas debitoriestāde. Šādi noteikumi ir samērīgi, nediskriminējoši saistībā ar valstspiederību, un tie ir saskaņā ar šā lēmuma principiem. Šādus noteikumus paziņo Sadarbības komitejai.

6. pants

Administratīvās pārbaudes un medicīniskā izmeklēšana

1. Šo pantu piemēro 2. pantā minētajām personām, kuras saņem eksportējamus pabalstus 1. panta 1. punkta i) apakšpunkta nozīmē, kā arī iestādēm, kas ir atbildīgas par šā lēmuma īstenošanu.

2. Ja pabalstu saņēmējs vai pieprasītājs, vai minētās personas ģimenes loceklis uzturas vai dzīvo dalībvalsts teritorijā, bet debitoriestāde atrodas Sanmarīno, vai arī minētā persona uzturas vai dzīvo Sanmarīno, bet debitoriestāde atrodas dalībvalstī, medicīnisko izmeklēšanu pēc debitoriestādes pieprasījuma veic pabalsta saņēmēja uzturēšanās vai dzīvesvietas iestāde saskaņā ar procedūram, kas noteiktas tiesību aktos, kurus piemēro minētā iestāde.

Debitoriestāde paziņo uzturēšanās vietas vai dzīvesvietas iestādei par īpašām prasībām, kas vajadzības gadījumā jāievēro, un par aspektiem, attiecībā uz kuriem būtu jāveic medicīniskā izmeklēšana.

Uzturēšanās vai dzīvesvietas iestāde nosūta ziņojumu debitoriestādei, kas pieprasīja veikt medicīnisko izmeklēšanu.

Debitoriestāde patur tiesības pieprasīt pabalsta saņēmēja medicīnisko izmeklēšanu, ko veic tās izvēlēts ārsts, vai nu teritorijā, kurā pabalsta saņēmējs vai pieprasītājs uzturas vai dzīvo, vai valstī, kurā atrodas debitoriestāde. Tomēr pabalsta saņēmēju var aicināt atgriezties debitoriestādes valstī tikai tad, ja viņš var pārvietoties, nekaitējot savam veselības stāvoklim, un ja debitoriestāde sedz transporta un uzturēšanās izdevumus.

3. Ja pabalstu saņēmējs vai pieprasītājs vai minētās personas ģimenes loceklis uzturas vai dzīvo dalībvalsts teritorijā, bet debitoriestāde atrodas Sanmarīno, vai arī minētā persona uzturas vai dzīvo Sanmarīno, bet debitoriestāde atrodas kādā dalībvalstī, administratīvo pārbaudi pēc debitoriestādes pieprasījuma veic pabalsta saņēmēja uzturēšanās vietas vai dzīvesvietas iestāde.

Uzturēšanās vai dzīvesvietas iestāde nosūta ziņojumu debitoriestādei, kas pieprasīja veikt administratīvo pārbaudi.

Debitoriestāde patur tiesības pieprasīt pabalsta saņēmēja situācijas pārbaudi, ko veic tās izvēlēts speciālists. Tomēr pabalsta saņēmēju var aicināt atgriezties debitoriestādes valstī tikai tad, ja viņš var pārvietoties, nekaitējot savam veselības stāvoklim, un ja debitoriestāde sedz transporta un uzturēšanās izdevumus.

4. Viena vai vairākas dalībvalstis un Sanmarīno var vienoties par citiem administratīvajiem noteikumiem, ja tās par to informē Sadarbības komiteju.

5. Atkāpjoties no šā lēmuma 5. panta 2. punktā minētā principa par savstarpēju bezmaksas administratīvo palīdzību, šā panta 2. un 3. punktā minēto pārbauci faktiskās izmaksas atmaksā tai iestādei, kurai tās uzdeva veikt debitoriestāde, kas tās pieprasīja.

7. pants

Nolīguma 24. panta piemērošana

Nolīguma 24. pantu piemēro gadījumā, ja viena no Pusēm uzskata, ka otra Puse nav izpildījusi 5. un 6. pantā noteiktos pienākumus.

8. pants

Speciālie noteikumi par Sanmarīno tiesību aktu piemērošanu

Sadarbības komiteja vajadzības gadījumā var šā lēmuma II pielikumā izklāstīt speciālus noteikumus Sanmarīno tiesību aktu piemērošanai.

9. pants

Administratīvās procedūras spēkā esošos divpusējos nolīgumos

Var turpināt piemērot administratīvās procedūras, kas ietvertas spēkā esošajos divpusējos nolīgumos starp dalībvalsti un Sanmarīno, ar noteikumu, ka minētās procedūras nelabvēlīgi neietekmē attiecīgo personu tiesības un pienākumus, kas noteikti šajā lēmumā.

10. pants

Nolīgumi, kuri papildina šā lēmuma īstenošanas administratīvās procedūras

Viena vai vairākas dalībvalstis un Sanmarīno var noslēgt nolīgumus, lai papildinātu šā lēmuma īstenošanas administratīvās procedūras, īpaši attiecībā uz krāpniecības un kļūdu novēršanu un apkarošanu.

IV DAĻA

PĀREJAS UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

11. pants

Pārejas noteikumi

1. Nekādas tiesības saskaņā ar šo lēmumu neiegūst par laika posmu pirms šā lēmuma spēkā stāšanās dienas.

2. Ievērojot 1. punktu, tiesības saskaņā ar šo lēmumu iegūst pat tad, ja tās ir saistītas ar apstākļiem, kas radušies pirms dienas, kad tas stāties spēkā.

3. Visus pabalstus, kas nav piešķirti vai ir pārtraukti attiecīgās personas valstspiederības vai dzīvesvietas dēļ, pēc attiecīgās personas pieprasījuma piešķir vai atjauno no dienas, kad stāties spēkā šis lēmums, ar noteikumu, ka tiesības, kuras iepriekš ir bijušas par pamatu pabalstu piešķiršanai, nav izmantotas, saņemot vienreizēju maksājumu.

4. Ja 3. punktā minēto pieprasījumu iesniedz divos gados no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas, tad saskaņā ar šo lēmumu iegūtās tiesības ir spēkā no minētās dienas, un pret attiecīgajām personām nevar vērst nevienas dalībvalsts vai Sanmarīno tiesību aktus par tiesību zaudēšanu vai ierobežošanu.

5. Ja 3. punktā minēto pieprasījumu iesniedz pēc tam, kad beidzies 4. punktā minētais divu gadu laikposms, tiesības, kuras nav zaudētas vai kurām nav termiņa ierobežojuma, ir spēkā no pieprasījuma iesniegšanas dienas, ievērojot jebkurus labvēlīgākus noteikumus, kuri ir paredzēti kādas dalībvalsts vai Sanmarīno tiesību aktos.

12. pants

Šā lēmuma pielikumi

1. Šā lēmuma pielikumi ir tā sastāvdaļa.

2. Pēc Sanmarīno vai Eiropas Savienības pieprasījuma pielikumus var grozīt ar Sadarbības komitejas lēmumu.

13. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

...

Sadarbības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs

I PIELIKUMS

SANMARĪNO ĪPAŠO NO IEMAKSĀM NEATKARĪGO NAUDAS PABALSTU SARAKSTS

II PIELIKUMS

SPECIĀLI NOTEIKUMI SANMARĪNO TIESĪBU AKTU PIEMĒROŠANAI
